



Sziklák tetején a hó hazájában



Hogyan lesz egy építőiparral foglalkozó fiatalemberből sziklamászó? Erről beszélgetünk pogányi lakótársunkkal, Antal Tamással.

1998-ban ipari alpinistaként kezdtem dolgozni, és - tanfolyamok elvégzése után - egy kollégám hatására alapfokú sziklamászással, téli, nyári sziklamászással is megismerkedtem, és elsajátítottam a jeges mászótechnikákat is.

Ez nem egyszemélyes sport, többen kelünk útra. Európában szinte nincs olyan csúcs, ahol ne jártunk volna. Az erdélyi Békás-szorosban található 1154 m-es Oltárkő az egyik kedvencem.

A Hargita megyében fekvő szurdokvölgy nagyon nagy élmény volt számomra.

Utunkba kerültek az olaszországi Dolomitok is, ami 2009 óta az UNESCO Világörökség része.

Svájcban, Ausztriában, Franciaországban, Szlovákiában többször is jártunk, európai kedvencem a Magas-Tátra szlovákiai része. Sajnos a pár évvel ezelőtti szélvihar ott lecsupaszította a tájat. Nagyon kevés fa maradt meg a hegyoldalakon.



fotó: Antal Tamás

Nagy szerelem lett a Himalája, ahová kétszer sikerült eljutnom. A Himalája elnevezés szanszkrit nyelven a hó hazáját jelenti.

Az eurázsiai hegységrendszerben 14 csúcs található 8000 m magasság felett.

Ezekre a csúcsokra csúcstámadási összeget kell fizetni, ami 29-30 000 dollár is lehet.

A csak évvel foglalkozó sziklamászók tudnak



fotó: Röder Attila

olyan szponzorokat keresni, akik segítik őket ezekben a mászásokban. Nekünk nincsenek bőkezű támogatóink, így mi a kisebb csúcsokkal is beérjük.

2002-ben Nepálban egy szervezett expedíción sajnos egy vihar miatt a kiszemelt 7004 m-es csúcsot csak 6226 m-ig sikerült megközelítenünk. Ez nem szegte kedvem, és 2011 elején egy hónapot ismét Nepálban töltöttem.

Az Annapurna alaptáborból 180 km-t tettünk meg, hatalmas szintkülönbségekkel.

Ezeket a távoli célállomásokat 5-6 hónappal az indulás előtt megkeressük; szerencsére az interneten keresztül gyorsan lehet intézni mindent. Sok ismerősünk segíti a kinti szervezést, teljes programokkal várnak minket.

Fizikailag sem kis teljesítmény a hegymászás - sokszor 18 kg-os zsákokat kell magunkkal vinnünk -, de azt mondanám, hogy 80 %-ban a lelki felkészültség a meghatározó.

Nagyon fontos a gyors döntésképeség és az, hogy a legnehezebb helyzetben se essünk pánikba.

A túrák végére vadvízi evezést is beiktatunk, kis levezetésként. Csak a repüléssel sokszor több napot eltöltünk: néhol 16, máshol 8 órát is várni kell egy átszállással.

A meglátogatott országoknak nemcsak a természeti szépségei, de a kultúrája is nagy hatással van rám. Az Egyesült Arab Emírátsokban Abi Dhabi futurisztikus reptere nagyon érdekes volt számomra.

Tibetbe is sikerült már eljutnom. Közeli tervem egy pakisztáni túra, remélem, sikerül még a tavasszal megvalósítanom.

Lőrinczi Andrea

A tartalomból:

Önkormányzati hírek

Német és horvát rovat

„Tavaszi”
Horgász Egyesületről

Negyven évvel ezelőtt

„Pogányért” Alapítvány hírei

Kutyák, macskák,
emberek

Hirdetések



Önkormányzati hírek

Köszönet

Az Önkormányzat hálásan köszöni a Lakóknak az eddigi ruhadományokat, amelyeket az őszi ruhabörszén szétosztottunk. Tavasszal is tervezünk egy hasonló akciót, szívesen vesszük a további felajánlásokat!

Sürgősséggel szükség lenne 43-as, téli férfi lábbelire és nagyméretű télikabáttra, pólóra, kötött pulóverre.

Rákötési nyilatkozat

Az év első napjaiban kiküldött „Rákötési nyilatkozat” nagy része visszaérkezett az Önkormányzatra, köszönjük szépen! Kérjük azokat a kedves Lakókat, akik még nem küldték vissza a választ, 2012. február 29-ig tegyék meg! A pályázati elszámoláshoz szükség van ezekre az adatokra!

Téli tüzelő

Az egyedülálló, rászoruló lakók részére a rendkívül hideg időjárásra tekintettel 15 forduló fát osztottunk ki, valamint egy rászoruló részére átmeneti szállást biztosítottunk.

Költözés

Az Óvoda-Iskola energetikai pályázatának kivitelezése, a tervek szerint, 2012. február 13-án megkezdődött. Az iskolás, az óvodás és családi napközis gyermekek szüleitől türelmet és megértést kérünk! A munkálatok várható időtartama egy-másfél hónap. Az iskola tetőterében működő szabadiós foglalkozások: hastánc, zumba, jóga, fotóklub, kóruspróbák-átmeneti jelleggel -az alsó boltba kerülnek. A Községi Könyvtár működése is szünetel 2012. február 6-tól. További információ: Fejes Andrea, 30/321-8949. Megértésüket és türelmüket köszönjük szépen!

Madáreleség kapható

Azoknak a kedves Lakóknak, akik a hozzájuk látogató madárvendégeket etetik, az Önkormányzat ingyenesen madáreleséget biztosít. A magvak átvehetők: hétfőtől-péntekig, munkaidőben, az Önkormányzaton.

Zöldjárat időpontjai 2012

A zöldhulladék járat számára csak a következő anyagok helyezhetők ki: ágnyesedék (max. 5 cm átmérőjű és 1 m hosszú ágak), fűkaszálék, falomb (kivéve dió, gesztenye).

Kérjük az ágakat kévébe kötegelni, a fűkaszálékot, valamint a falombot pedig átlátszó műanyag zsákba helyezni. A zsákolást úgy kell elvégezni, hogy kibírja a kézi emelést. Amennyiben a hulladék közé kommunális jellegű anyag is kerül, a Dél-Kom munkatársainak nem áll módjukban elszállítani azt.

Szállítási időpontok:

Május 11. 25.

Június 8. 22.,

Július 6. 20.

Augusztus 3. 17. 31.

Szeptember 14. 28.

Október 12. 26.

November 9. 23.

Fiókgyógyszertár

A pécsi Árnas gyógyszertár fiókgyógyszertára működik a Pongány, Széchenyi u. 12/A sz. alatti gyógyszertárban.

Kedden 11-15,30 Pénteken 12-16 óráig

Minden hónapban megújuló akcióval várjuk önöket szeretettel.

Forgalmazott termékeink:

-vényköteles gyógyszerek és gyógyászati segédeszközök

-gyógytápszerek

-homeopátiás gyógyszerek

-étrendkiegészítők

-vitaminok

-száj-és fogápolási cikkek

-csecsemőápolási- és gondozási eszközök forgalmazása és bérbeadása

-gyógyteák

-gyógyvizek

-gyógykozmetikumok

-bébi pelenkák

Bankkártyás és Egészségpénztári kártyás fizetésre is lesz lehetőség.

Ezeket a szolgáltatásainkat hoztuk szeretettel a lakosság körébe. Segítő szándékunk nyilvánvaló, reméljük rövidesen ezt be is bizonyíthatjuk. Részei kívánunk lenni egy újra formálódó településnek, ápolva a hagyományokat, megadva a betegeknek járó tiszteletet és megfelelni elvárásaiknak. Tesszük ezt a legjobb szívvvel és sok-sok munkával. Gyermekeiket nevelő szülők, nagyszülők egészségügyi kérdéseikkel, problémáikkal forduljanak hozzánk bizalommal!

Az Árnas gyógyszertár vezetői és gyógyszerészei.

KÉRDEZZE MEG GYÓGYSZERÉSÉT

Elérhetőségeink:

Dr. Lebedy Rozália (20/327-0800)

Nagy Zsuzsanna(20/374-9998)



fotó: Röder Attila

Német rovat

Kedves Olvasó!

A Pogányi Német Nemzetiségi Egyesület 2012.01.21-én megtartotta évváró közgyűlését. A már rég kialakult rend szerint beszámoltunk az előző év eseményeiről, valamint megbeszéltük a 2012-ben elvégzendő feladatokat és a szűkös anyagi lehetőségek mellett lebonyolítható programokat. Az ülés hivatalos részét követően kötetlen beszélgetéssel, zenehallgatással és tánccal fejeződött be az összejövetel.

A már korábban közzétett tájékoztatóra emlékeztetve kérem a kedves Olvasókat, hogy írjanak rövid cikkeket német nyelven, és lehetőleg fotókat is mellékeljenek!

Aki a Pogányi Német Nemzetiségi Egyesületet adója 1 %-ával támogatni szeretné, a következő adószámot jelölje meg: 18306480-1-02

Birkenstock János



Liebe Leserinnen und Liebe Leser!

Der Poganer Ungarndeutsche Verein hielt am 21.01.2012. seine Jahresvollversammlung ab.

Nach dem offiziellen Teil der Sitzung war eine lockere Unterhaltung mit Musik und Tanz.

Wie ich schon früher mitgeteilt habe, in der „Pogányi Hírek“ („Poganer Nachrichten“) kann man in deutscher Sprache kürzere Artikel schreiben. Bitte, schreiben Sie!

Bitte, möglicherweise auch Fotos beilegen!

Wenn Sie den Poganer Ungarndeutschen Verein mit einem Prozent Ihrer Steuer unterstützen möchten unsere Steuernummer ist folgende: 18306480-1-02

Hans Birkenstock

Horvát rovat

„I posviraj veselo, da nas cuje sve selo...” címmel elkészült a Pogányi Menyecskekórus első lemeze, amelyen a leggyakrabban és a legszívesebben énekelt dalaink hallhatók. Ezek a népdalok a legkülönbözőbb, horvátok lakta területekről származnak és az aratástól karácsonyig adnak ízelítőt a népszokásokhoz kötődő dalokból.

A lemezen Vidákovics Antal tolmácsolásában rövid részletek hallhatók magyarországi horvát költők verseiből, népdalokból és imádságokból, melyeket Gátai Zoltán válogatott. A zenei kíséretet a Vizin zenekar és Patkós Richárd biztosította. A CD borítón látható fotókat Dragovác Márk készítette, a grafika Röder Attila munkája.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk a lemezbemutató műsorunkra, amelynek időpontja 2012. március 2., péntek 18 óra, helyszíne a Kossuth utcában található közösségi helyiség (a volt vegyesbolt).
Orovicza Erzsébet

~~~~~  
Pod naslovom „I posviraj veselo, da nas cuje sve selo” objavljen je prvi cd ženskog pjevačkog zbora „Snaše iz Pogana.”

Ovom prilikom se zahvaljujemo onima koji su materijalno pogmogli izdanje cd ploče. Album je zbir naših najomiljenijih i najčešće pjevanih pjesama.. Na cd-u se mogu čuti narodne pjesme i ulomci molitva te pjesama hrvatskih pjesnika iz Mađarske u izvedbi Antuna Vidakovića po izboru Zoltana Gataija. Glazbenu pratnju su dali: Orkestar VIZIN i Richard Patkós. Fotografije: Marko Dragovacz, Dizajn Attila Röder.

Svakoga rado očekujemo na promociju cd ploče koja će se održati 2. ožujka 2012. (petak) u 18.00 sati u bivšem dućanu u Kossuth Lajos ulici. Sudjeluju: „Snaše iz Pogana” i Orkestar Vizin.

Erzsébet Orovicza



„I posviraj veselo, da nas cuje sve selo...”

Omiļene pjesme  
Legkedveltebb dalaink

Poganski ženski zbor  
Pogányi Menyecskekórus

## Kivonat a „Tavaszi” Horgász Egyesület 2012.01.29-én tartott közgyűléséről



Tarnavölgyi Ferenc vezető elnök közreműködésével folyt a gyűlés, ahol meghívott vendég volt Dragovác Ágnes polgármester asszony, aki elsőként

szólt fel. Beszédében méltatta az eddigi közös rendezvények, horgásztáborok sikeres mivoltát, és egyben megerősítette a szándékot az önkormányzat részéről a lehetséges folytatásra, amiben továbbra is számít Sipos István HE-tag táborvezetőként végzett kiváló szervezésére.

Kitért arra, hogy milyen munkákat vállalt és vállal fel a falu a tópart rendben tartása érdekében. Pár konkrétum az elvégzett munkákról és anyagi ráfordításokról:

- a völgyzáró gát 60 cm-rel történt megemeléséhez szükséges föld biztosítása,
- a gémeskút körül kialakított park folyamatos kaszálása és a színpad rendben tartása,
- a téli nádvágás és égetés a tó teljes területén,
- a park infrastrukturális fejlesztése érdekében kihelyezett nap és esővédővel ellátott padok és asztalok legyártása, és
- 2011. évben felújított stég minőségi fedő burkolatának elkészítése!



Mindezt hallani nagyon fontos volt minden tagtársnak és főleg azoknak, akik azt hiszik, mindez természetes, mert a horgászto a faluban van. Ez igaz, de az önkormányzat csak 20 %-ban tulajdonosa a területnek, ellenben az elvégzett éves munka, valamint a beruházások ezt az arányt jóval meghaladták, és ekkor még nem beszéltünk arról, hogy a tó ügyeiben érdemi beleszólásra eddig nem volt lehetősége a falu képviselőjének. Kétségtelen, ha valaki figyelmesen elolvasta az egyesület 2011-es költségvetését, amit - logikátlanul - nem a meghívóval küldtek



fotók: Röder Attila

ki a tagságnak, hanem közvetlenül csak a gyűlés előtt osztották ki a résztvevőknek. Ergo: aki nincs itt, ne is tudjon róla, mire és milyen prioritásokkal költötték tavaly a pénzt?!

A továbbiakban módosította a közgyűlés a „Tavaszi” HE alapszabályát több pontban, ezek között van egy, ami a falu szempontjából fontos és nagy előrelépést jelent. Ennek lényege, hogy a 2012-es évtől lehetőséget kap Pogány önkormányzata egy fő vezetőségi tag delegálására a „Tavaszi” HE testületi üléseire. Igaz, csak egy szavazattal, ami a Pogányi tó infrastrukturális és az ezzel kapcsolatos közvetlen beruházási kérdéseit tekintve igen kevés a 20 %-os tulajdoni arányhoz képest. De már ennek is örülhetünk, hogy több mint 10 év helyben járás után előbbre léptünk!

A következő napirendi pontban a gazdasági vezető megválasztására került sor, sajnálatos módon az alapszabály figyelmen kívül hagyásával és egyébként teljesen szabálytalanul.

Ezután következtek a beszámolók, először a vezetőségé, amit sajnos a hangosítás hiánya és az előadó halk beszéde tett a többség számára érthetatlenné és ezáltal értékelhetatlenné is.

Majd a napirendi pontok sorában a felügyelő bizottság és a fegyelmi bizottság elnöki beszámolójára került sor, amik végre élvezhetőek és közérthetőek voltak. Az elfogadott napirend szerint ezt követte volna az érdemi vita, azaz az „egyebek”. Ez csak éppen elkezdődött az egyik vezetőségi tag erős kritikai jellegű hozzászólásával, amire reagálni már senkinek nem maradt lehetősége, mivel Tarnavölgyi Ferenc vezető elnök idő előtt feloszlatta a közgyűlést, elvéve ezzel a lehetőséget a tagságtól a véleménynyilvánításra és számonkérésre. Nincs mit hozzáfűzni!

Mátyán György

## Negyven évvel ezelőtt

A Képes Újság kerekén 40 évvel ezelőtt, 1972-ben "Pogány a képernyőn" címmel, falunkról írt. Ebből a cikkből szeretnénk most olvasóinknak egy rövid kivonatot adni.



**Két kiváló traktoros: Goják János és Zsdrál János**

*„Az Esti Hírlap közölte a hírt : filmfelvevőgépet vásárolt a pogányi tsz vezetősége, hogy a tsz életében fontos eseményeket megörökíthessék. A tévések kíváncsiak lettek: miféle emberek lehetnek, akik erre gondoltak? Elutaztak Pogányba, hetekig ismerkedtek a faluval, s aztán a tapasztalatokat négyrészes filmben rögzítették. ... Mit is találtak ? Elsősorban történelmet .” (Képes Újság, 1972. augusztus 5.)*



**Horvát, német és magyar gyerekek közös játéka az iskolaudvaron**

## HIRDETÉSEK

**Eladó Pogányban egy Trabant 601-es kombi gépkocsi lejárt műszakival, működőképesen.**

Érdeklődni a 30 / 498 - 9462 .telefonszámon.

**Megbízható fiatal pár Pogányban albérletet keres**

hosszú távra. Különálló lakrész is érdekel.

Érdeklődni a 30 / 485 - 0732 . telefonszámon.

## A „Pogányért” Alapítvány működése a 2011-es évben

Az alábbiakban röviden szeretném ismertetni a „Pogányért” Alapítvány elmúlt évi munkáját. Működésünkről minden évben „Közhasznúági jelentés” készül, amelyet már a pogányi honlapon „Civil szervezetek” menüpont alatt olvashat teljes terjedelmében, illetve ismerheti meg a pénzügyi mérlegünket. Internet nem használó érdeklődőknek nyomtatott formában is készséggel átadom a dokumentumokat.

Az elmúlt évben az alábbi támogatásokat nyújtottuk:

- Az Óvoda számára mozgásképesség fejlesztő eszközök beszerzésében nyújtottunk segítséget, 1 db futóbicikli megvásárlásával;
- Pályáztunk a könyvtár támogatásához, így a Könyvtárasz Alapítványtól 150.000,- Ft értékben kaptunk könyvet, amelyeket átadtunk a könyvtárnak;
- A Családi napközi eszközeit bővítettük, kisszékeket szerezünk be, illetve fából készített játékokkal leptük meg a legkisebbeket;
- immár hagyományos támogatási program, hogy húsvétkor és karácsonykor a településünkön élő nagycsaládásoknak és idős, magányos vagy rászoruló lakótársainknak szervezünk gyűjtést, és vásárolunk élelmiszert;
- a településünkön élő kézművesek közül a 2011. évben Beke Líviát támogattuk azzal, hogy az általa szervezett kézműves tábor anyagigényének beszerzéséhez biztosítottunk támogatást;
- a kulturális programok (pl. Könyves Vasárnap) lebonyolításához vásároltunk 35.000,- Ft értékben könyvtálatványt;
- kiemelt célunk, hogy a tó melletti pihenőpark komfortját emeljük, így ide 3 db rusztikus kivitelű, nádtetős pihenőpadot vásároltunk és helyeztünk ki. A beszerzés költsége 405.000,- Ft volt;
- a 2012-es falinaptár készítése és kiadása 400 példányban megtörtént. A naptáron a helyi történelmi múzeum tárgyait jeleltettük meg.

Kérem, hogy amennyiben céljainkkal egyetért, és tevékenységünket támogatni kívánja, adója 1%-ával segítse a „Pogányért” Alapítványt. **Adószám: 18323643-1-02.**

*Tisztelettel és köszönettel: Juhász Zoltán, a kuratórium elnöke*

### Hogyan rendelkezhet az adó 1 százalékáról?

Ha egyéni vállalkozó, akkor február 25-ig adhatja le adóbevallását, vele együtt az adó 1% -áról szóló rendelkező nyilatkozatot. Amennyiben magánszemélyként saját maga készíti el adóbevallását, ami egyben tartalmazza az adó 1%-áról rendelkező nyilatkozatot is, május 20-ig küldheti el az adóhivatalhoz. Amennyiben elektronikusan kívánja beküldeni adóbevallását, az ehhez szükséges keretprogram, valamint a 2011. évre vonatkozó szja adatlap letölthető a NAV oldaláról. Amennyiben az adóbevallás leadásakor nem rendelkezett az adó egy százalékáról, később is lehetőség van feladni a rendelkezést, egészen 2011. május 20-ig, a korábbi években megszokott borítékban, vagy elektronikus formában.

# Kutyák, macskák, emberek

Misi szerette az életet. Szeretett nyáron az óriás fűben bujkálni, bogarakat, lepkéket kergetni, télen meg a hulló pelyhekkel játszani. A hosszú őszi esőket nem szerette, helyette inkább a meleg kályha mellett pihent naphosszat.

Szerette a tejszínhabos cappuccinót, a finom sajtokat, a simogató meleg tenyeret a hátán és a vidám, bolondos játékokat.

Szerette az embereket. Barát volt, vigasz, mókamester és érző szív. Társ volt jóban, rosszban.

Misit januárban elütötte egy száguldó autó. A baleset után még egy napot élt. Elgyengült, mozdulatlan testtel és szomorú szemekkel búcsúzott az emberektől, akikben bízott és az élettől, amit szeretett.

Misi egy kedves macska volt. De lehetett volna kutya vagy róka, sündisznó, őz.

Az autós, aki elütötte, valószínűleg nem tartotta be a sebességhatárt, s talán egy biztonságos lassítással vagy korrigáló kormánymozdulattal meg is akadályozhatta volna az ütközést.

De az autós sietett. Mindannyian sietünk. Gyorséttermekben gyorsan eszünk, álmok nélkül röviden alszunk, nincs időnk az időre, nem figyelünk magunkra, másra és egymásra.

Sajnos a körülöttünk-velünk élő kisállatokra sem vigyázunk eléggé. Számos esetben találkozhatunk -egyre gyakrabban utcáinkon is - kóborló kutyákkal. Jobb esetben épp csak kíváncsiságból szöktek meg, és pár óra elteltével, néhány segítőkész, jóérzésű ember segítségével hazakerülnek.

De emlékeztet az a néhány éve történt eset, mikor a tó környékéről kerültek elő pár hónapos kiszolgáltatott kiskutyák, melyek a felelőtlen emberi magatartás okán kerültek az utcára.

Sokunknak igazi és néha egyetlen társat is jelentenek a kis állatok. Mit is kaphatunk tőlük?

Talán mindazt, amit embertársainktól ebben a „sietős” világban nem: türelmet a hétköznapiakban, feltétel nélküli szeretetet, és nem csak ünnepnapokon. Figyelmet, megértést és mérhetetlen energiát.

Ezért fájdalmas, ha valaki kedvencét felelőtlen gyorsajtás miatt, vagy emberi ingerültség levezetése áldozataként elveszíti. Sajnos egyre gyakoribb Pogányban is a hasonló eset, aminek nem csak egy vértlen állat esik áldozatul, de a gazdája is, hiszen élete talán egyetlen társát veszíti el értelmetlenül.

Odakint mínusz húsz fok van. Misi, ha élhetne, most biztos a melegben elnyújtózva, dorombolva örülne az estének, a langyos tejnek, a gazda simító tenyerének. Ahogy örül most neki Cirmi, Pajkos, Bundi és Kormos is.

Csodát adnak mindannyian és csak egy kis törődést kérnek cserébe. Vigyázzunk rájuk az utcákon, a kertben és a kályha előtt! Óvjuk és gondozzuk őket szívből!

Tanuljunk tőlük, az állatoktól emberséget!

Kaposvári Andrea

**Kérlek, fogadj örökbe!**  
**Kérlek ....!**

72-447-391(Pogány)  
vagy 30-510-4458



fotó: Röder Attila

## HIRDETÉS

Várom minden kedves szépülni vágyó vendéget Pogány Rákóczi u. 23-ba.

Füllyukasztás 700 Ft/db, műkörömpépítés 2500 Ft-tól, saját köröm zselézése 2000 Ft-tól, feltöltés 1800 Ft-tól, leszedés manikűrrel 1800 Ft, pedizselé 1500 Ft, kézápolás lakkozással 1200 Ft, lábápolás lakkozással 1500 Ft, tyúkszem kiszedés plusz tapaszt (240/db), gombás körmök kezelése, leecsetelése (600Ft/alkalom).

Aki hoz új vendéget kedvezményt kap!:) )

Időpontegyeztetés e-mail-en: szilviabencsik89@gmail.com vagy telefonon: 06-72/425-452, 06-30/641-31-52.

Bencsik Szilvia

Kiadja a Pogányért Alapítvány, 7666 Pogány, Rozmaring u. 16.  
Adószám: 18323643-1-02 email: poganyihirek@gmail.com  
Főszerkesztő Dragovác Márk, email: dmark@dravanet.hu  
Megjelenik 400 pld-ban, időszaki kiadványként.

Nyomtatja és terjeszti a Pogányi Önkormányzat,  
7666 Pogány, Széchenyi u. 12.